



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пятый комитет

Пункты 68(a) и (b) и 112 повестки дня

**Рассмотрение осуществления рекомендаций
и решений, принятых Генеральной Ассамблеей
на ее десятой специальной сессии: Консультативный
совет по вопросам разоружения; Институт
Организации Объединенных Наций по исследованию
проблем разоружения**

**Бюджет по программам на двухгодичный период
2002–2003 годов**

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, вытекающая из рекомендаций Совета попечителей Института по программе работы Института на 2003 год

Записка Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положениями статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) (см. резолюцию 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение, статья VIII, пункт 3) рекомендация Совета попечителей ЮНИДИР относительно выделения из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии Институту в размере 227 600 долл. США на 2003 год настоящим препровождается на утверждение Генеральной Ассамблеи. Соответствующие ассигнования на финансирование этой субсидии на двухгодичный период 2002–2003 годов были утверждены Генеральной Ассамблеей по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.

1. На своей тридцать девятой сессии Консультативный совет по вопросам разоружения в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) утвердил для представления Генеральной Ассамблее программу работы Института и сметные потребности в ресурсах на 2003 год (см. A/57/335). Настоящий доклад, в котором приводятся обновленные сметы, представленные с того времени Институт Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, препровождается Ассамблее в контексте проводимого ею рассмотрения вопроса о выделении из регулярного бюджета субсидии Институту в размере 227 600 долл. США на 2003 год.

2. В докладе Генерального секретаря о работе Консультативного совета (там же) говорится, что Совет выразил надежду, что ЮНИДИР будет и впредь оказываться не менее активная поддержка, а также заявил, что он решительно выступает за увеличение в реальном выражении субсидии для ЮНИДИР.

3. В бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2002–2003 годов по разделу 4 «Разоружение» (A/56/6/Add.2, гл. II, раздел 4) предусматриваются ассигнования в размере 447 100 долл. США по линии выплаты ЮНИДИР субсидии Организации Объединенных Наций на период 2002–2003 годов. Несмотря на то, что в бюджете по программам предусмотрены необходимые ассигнования, официальная просьба о выделении субсидии в размере 227 600 долл. США на 2003 год представляется на рассмотрение Генеральной Ассамблее в соответствии с установленной процедурой.

4. В соответствии с положениями раздела IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1989 года, озаглавленной «Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения», к Генеральному секретарю обращена просьба представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института. В этой связи имеется следующая информация о положении Института:

а) средства, имевшиеся в наличии по состоянию на начало 2002 года, составляли 1 011 400 долл. США, включая сумму в размере 124 500 долл. США, требующуюся в качестве оперативного резерва наличных средств на 2002 год;

б) общие поступления на 2002 год исчисляются в размере 1 625 700 долл. США; эта сумма получена из следующих источников: добровольные взносы и частные пожертвования (1 345 200 долл. США), доход в виде процентов (60 000 долл. США), субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (219 500 долл. США) и разные поступления (1000 долл. США). Также прогнозируется, что общий объем добровольных взносов и частных пожертвований, составляющий приблизительно 58,6 процента, будет использован для осуществления специальных проектов, а 41,4 процента от общей суммы добровольных взносов предназначаются на другие цели, в том числе на цели покрытия административных расходов. Подробная информация о сметных пересмотренных поступлениях за счет добровольных взносов на период 2002 и 2003 годов содержится в приложениях I и II соответственно;

в) общий объем пересмотренных сметных расходов на 2002 год составляет 1 364 200 долл. США, включая ассигнования в размере 54 500 долл. США

на покрытие расходов на поддержку программ. Сметные потребности на 2003 год исчисляются в размере 1 156 200 долл. США, включая 44 200 долл. США на покрытие расходов на поддержку программ. В приложении III приводится разбивка пересмотренных сметных расходов на 2002 год и сметных потребностей в ресурсах на 2003 год;

d) по состоянию на начало 2003 года, согласно прогнозам, имеющиеся в наличии средства составят 1 272 900 долл. США, включая сумму в размере 171 700 долл. США, которая потребуется в качестве оперативного резерва наличных средств.

5. В случае если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР, по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

Приложение I

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: пересмотренная смета поступлений за счет добровольных взносов на 2002 год (В долл. США)

Донор	Сумма
А. Взносы правительств	
Франция	300 000
Греция	7 600
Индия	10 000
Израиль	10 000
Япония	606 100 ^a
Люксембург	2 300
Норвегия	76 200
Новая Зеландия	4 100 ^b
Республика Корея	15 000
Швейцария	38 900
Итого	1 070 200
В. Частные пожертвования	
Фонд Форда (Соединенные Штаты)	215 000
Фонд Фридриха-Эберта-Стифунга (Германия)	10 000
Институт по вопросам глобальных конфликтов и сотрудничества (Соединенные Штаты)	50 000
Итого	275 000
Всего	1 345 200

^a С учетом взноса, который будет использован на цели осуществления проекта «Опыт, накопленный в рамках программы сбора оружия» в период 2002–2004 годов.

^b С учетом взноса на 2001 год, который ошибочно был начислен на счет другого учреждения. В настоящее время принимаются соответствующие меры в целях исправления такого положения для обеспечения того, чтобы этот взнос был начислен на счет ЮНИДИР в 2002 году.

Приложение II

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: сметные поступления за счет добровольных взносов на 2003 год (В долл. США)

<i>Донор</i>	<i>Сумма^a</i>
Взносы правительств	
Франция	300 000
Греция	7 600
Индия	10 000
Израиль	10 000
Люксембург	2 300
Норвегия	75 000
Республика Корея	15 000
Швейцария	40 000
Итого	459 900

^a Эти цифры могут быть пересмотрены в сторону повышения, как только предложения о финансировании будут дополнительно подтверждены.

Приложение III

Сметные потребности в ресурсах на 2002 и 2003 годы (В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	(1) 2002 год	(2) 2003 год	(3 (2-1)) Увеличение/ сокращение
A. Руководство деятельностью в рамках программ и административные расходы			
Гонорары и путевые расходы консультантов	52,3	60,0	7,7
Специальные группы экспертов	71,9	30,0	(41,9)
Оклады и соответствующие расходы по персоналу	453,4	460,8	7,4
Индивидуальные контракты на обслуживание	492,2	424,7	(67,5)
Временный персонал для обслуживания заседаний	3,0	—	(3,0)
Служебные поездки персонала	90,0	90,0	—
Другая специализированная подготовка	8,0	5,0	(3,0)
Другие типографские работы по контрактам	3,0	3,0	—
Аренда конференционных помещений	4,0	4,0	—
Аренда оборудования для конференционного обслуживания	2,0	2,0	—
Аренда конторского оборудования	2,0	2,0	—
Представительские расходы	6,0	5,0	(1,0)
Техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства	5,0	5,0	—
Бумага для внутреннего размножения документации	9,0	9,0	—
Библиотечные книги	1,0	1,0	—
Подписка и наряд-заказы	2,0	2,0	—
Материалы и принадлежности для обработки данных	1,0	1,0	—
Банковские сборы	1,0	1,0	—
Закупка конторского оборудования	15,0	5,0	(10,0)
Другие разные услуги	1,5	1,5	—
Программа стипендий (стипендии)	82,7	—	(82,7)
Программа стипендий (поездки)	3,7	—	(3,7)
Итого	1 309,7	1 112,0	(197,7)
B. Расходы на поддержку программ (5 процентов от общей суммы расходов по категории A за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	54,5	44,2	(10,3)
Общая сумма расходов (итого A + B)	1 364,2	1 156,2	(208,0)

<i>Потребности в ресурсах</i>	<i>(1) 2002 год</i>	<i>(2) 2003 год</i>	<i>(3 (2-1)) Увеличение/ сокращение</i>
С. Оперативный резерв наличных средств (минимум 15 процентов от общей суммы расходов по категории А за вычетом стипендий Организации Объединенных Наций)	171,7	139,3	(32,4)
Всего (А + В + С)	1 535,9	1 295,5	(240,4)